



즉시 배포용: 12/17/2015

주지사 **ANDREW M. CUOMO**

CUOMO 주지사, 뉴욕주 전역의 6개 팜투스쿨 프로그램을 위한 보조금 발표

신설 프로그램은 학교에서 건강에 좋은 현지 조달 식품의 이용을 증진할 것입니다

농업 경제를 성장시키기 위해 교육구와 현지 농장 사이의 연계 강화

Andrew M. Cuomo 지사는 오늘 뉴욕주 전역의 6개 팜투스쿨 프로그램이 학교 메뉴에 건강에 좋은 현지 재배 식품의 이용을 증진하기 위한 보조금을 교부받았음을 발표하였습니다. 이 프로그램들은 유아원-12학년 학생들을 대상으로 다음과 같은 교육구에서 그리고 여러 교육 파트너들을 통해 운영될 것입니다: Buffalo시 교육구; Cooperative Extension Association State of New York Schoharie 및 Otsego 카운티; Rensselaer 카운티 교육구; Saranac Lake Central 교육구; Seneca 카운티 Cornell Cooperative Extension; Broome-Delaware-Tioga Board of Cooperative Educational Services.

“건강한 식습관을 지금 배우면 우리 학생들에게 평생 동안 도움이 될 것입니다”라고 **Cuomo** 지사는 말했습니다. “팜투스쿨 이니셔티브는 우리가 먹는 것에 대한 깊은 사려를 장려하여 영양에 관한 더 나은 선택으로 이끕니다. 이 프로그램은 동시에 우리 청소년을 교육하고, 현지 재배 식품을 장려하며, 주 전역의 농장과 학교 사이의 연계를 강화합니다.”

‘농장에서 학교로’ 프로그램은 농경제를 성장시키고 더 건강한 급식 옵션을 위해 학교가 조달하는 특수 작물의 양과 다양성을 증대하기 위해 농장과 학교 사이의 연결을 개발하고 강화하는 것이 목표입니다. 팜투스쿨 프로그램의 보조금은 식품 준비 및 조달에 대해 교직원을 훈련하고, 생산자 아웃리치를 수행하며, 학생들을 교육하고, 식품 운송, 보관 및 조리를 뒷받침할 장비를 구입하는 데 사용될 것입니다.

뉴욕주는 과일 및 채소, 견과류, 허브 및 향신료 같은 광범위한 특수작물을 생산합니다. 그 모두는 생산 및 경제적 가치 측면에서 전국에서 높은 순위를 차지합니다.

본 프로그램의 추가 목표는 현지 생산 특수작물에 대한 학생들의 지식과 선호를

증대하기 위한 교육 요소입니다.

주 전역의 보조금 프로젝트:

뉴욕주 서부 지역

Buffalo 시 교육구: Buffalo 공립학교 NYS 이달의 수확 시범 프로젝트, 43,260 달러
보조금은 이전 USDA 교부금을 토대로 팜투스쿨 코디네이터를 고용함으로써 매월 특수작물이 들어간 신메뉴 항목을 사용하는 '이달의 수확' 프로그램 작업을 확대하기 위해 사용될 것입니다.

Mohawk Valley 지역

Cooperative Extension Association State of New York-Schoharie 및 Otsego 카운티: Schoharie Valley 팜투스쿨 프로젝트, 60,800 달러

보조금은 메뉴에 신선한 현지 농산물을 추가하는 방법에 대해 급식 요원들을 훈련하기 위한 지역 팜투스쿨 코디네이터를 고용함으로써 학교에 판매하는 특수작물 생산자들의 수를 증대하기 위해 사용될 것입니다.

주도 지역

Rensselaer 카운티: Rensselaer 카운티 팜투스쿨 프로젝트, 61,889 달러

보조금은 농민 아웃리치를 수행하고 현지 생산 특수작물의 조달과 학교 점심 프로그램을 위해 조리하는 방법에 대해 두 교육구의 급식 요원들을 훈련하기 위한 팜투스쿨 교육자 및 팜투스쿨 코디네이터를 고용하기 위해 사용될 것입니다.

North Country 지역

Saranac Lake 중앙교육구: 다카운티 Adirondack 팜투스쿨 이니셔티브, 46,917 달러

보조금은 이전 USDA 교부금을 토대로 3개 교육구에 조달, 학교 정원 및 커리큘럼 요소를 이용하는 자원 공유 프로그램을 확립하는 데 사용될 것입니다. 팜투스쿨 지역 코디네이터는 프로젝트 조율, 시행 및 아웃리치를 제공할 것입니다.

Finger Lakes 지역

Seneca 카운티 Cornell Cooperative Extension: Seneca 카운티 팜투스쿨 프로그램, 36,179 달러

보조금은 Seneca 카운티의 4개 교육구와 제휴하여 학교에 판매하는 NY 생산자 수를 6에서 12로 늘리고, 급식 요원들의 과일 채소 조리를 지원하기 위한 장비를 구입하며, 농민들에게 농산물 우수 관리(GAP) 인증을 제공하기 위한 팜투스쿨 교육자를 고용하는 데 사용될 것입니다.

Southern Tier 지역

Broome-Delaware-Tioga Board of Cooperative Educational Services: Southern Tier 팜투스쿨 프로젝트, 74,970 달러

보조금은 급식 요원을 훈련하고, 특수작물을 운송하기 위한 특수 장비를 구입하며, 6개 카운티 지역내의 농장, 식품 허브 및 가공업체를 모집하기 위한 팜투스쿨 코디네이터 및

팜투스쿨 컨설턴트를 고용하는 데 사용될 것입니다.

본 프로그램을 시행하는 뉴욕주 농업시장부는 팜투스쿨 프로그램을 위한 20건의 제안을 받았습니다. 프로젝트들은 프로그램 목표와 연계된 채점 기준에 근거하여 보조금을 받았습니다.

본 팜투스쿨 보조금 프로그램은 Rochester에서 Cuomo 지사의 일일 주도의 결과로 처음 발표되었습니다. 주 농업시장부, 보건부 및 총무실의 커미셔너들이 New York Apple Association, Farm Fresh First, Empire Potato Growers 및 New York State Vegetable Growers Association, Brockport School District 및 뉴욕시 School Support Services의 리더들과 함께 뉴욕주 700여 학교의 뉴욕주 식품 조달 증대를 의논하였습니다. 의논은 재배자의 배달 시스템과 교육구의 니즈 및 구매 절차 그리고 이 둘을 쉽게 결합하는 방법에 초점을 맞추었습니다.

뉴욕주 농업시장부 커미셔너 **Richard A. Ball**은 다음과 같이 말했습니다: “오늘 보조금을 받은 프로젝트들은 학교가 식품을 현지 조달하는 데 있어서 직면할 수 있는 난제를 극복하도록 도와서 뉴욕주 재배 식품을 직접 농장에서 조달하는 것을 더 쉽게 만들 것입니다. 우리는 신청자들의 엄청난 반응과 우리 학생들에게 신선하고 건강한 식품을 먹일 뿐만 아니라 학생들에게 그들이 먹는 음식이 어디서 오는지를 알고 이해시키는 데 대한 관심의 증가에 고무됩니다.”

뉴욕주 보건부 커미셔너 **Howard Zucker** 박사는 다음과 같이 말했습니다: “Cuomo 지사 밑에서 뉴욕주는 주의 농장과 학교들 사이의 연계를 계속 강화하고 있습니다. 그것은 우리의 지역 농경제에 혜택이 되고 우리 학생들이 필요로 하는 영양가 풍부한 식품을 현지원으로부터 얻도록 하는 상징적 관계입니다. 좋은 영양은 여전히 건강과 안녕의 초석입니다.”

뉴욕주 총무실 커미셔너 **RoAnn M. Destito**는 다음과 같이 말했습니다: “팜투스쿨 프로그램은 학생들에게 그들 식사 일부 및 간식으로 신선한 과일과 채소를 즐기도록 가르칠 것입니다. OGS는 이미 학생들에게 다수의 현지 재배 제품을 제공하였는데, Cuomo 지사가 주창한 이 프로그램이 그 노력을 강화할 것이기 때문에 신이 납니다.”

주 상원의원 **Patty Ritchie**는 다음과 같이 말했습니다: “우리가 학교에 더 많은 신선한 현지 재배 식품을 제공할 때 우리는 학생 건강을 증진할 뿐만 아니라 우리 주의 열심히 일하는 농민들을 위한 시장도 확대합니다. 이 이니셔티브는 영양가 있는 현지 재배 식품을 먹기 원하는 사람들과 농민들을 더 잘 연결하기 위한 우리의 이전 노력을 토대로 하는 데, 본인은 이 학교들이 더 많은 건강 식품을 런치룸에 놓도록 장려할 보조금을 받는 것을 보니 기쁩니다.”

주 하원의원 **Bill Magee**는 다음과 같이 말했습니다: “뉴욕시에서부터 North Country까지 본인의 하원 동료들과 본인은 오랫동안 팜투스쿨 프로그램을 지지해왔습니다. 지난 주에 우리의 농업위원회, 교육위원회와 식품농장영양 정책 태스크포스는 뉴욕주 식품 구입을

확대하기 위한 노력을 토의하는 미팅을 후원하였습니다. 이러한 보조금은 훌륭한 스타트이며, 본인은 우리 학생들이 건강에 좋은 현지 과일, 채소, 낙농품과 육류를 더 많이 먹기를 기대합니다.”

Seneca 카운티의 Cornell Cooperative Extension의 조합장 W. Averell H. Bauder는 다음과 같이 말했습니다: “우리는 Seneca 카운티 Cornell Cooperative Extension이 우리 카운티의 모든 학교에 더 많은 신선한 지역 식품을 제공할 이 프로젝트를 조율하도록 선정되어 흥분됩니다. 최근 Cornell의 학교 영양 연구에서 농업 생산자들과 우리의 관계, 4-H를 통한 우리의 청소년 개발 경험 및 우리 교육구들과의 훌륭한 실무 관계로 인해 CCE는 Seneca 카운티 학생들의 식단을 개선하고 건강한 식습관을 개발하도록 돕기 위한 현지 재배된 신선한 과일과 채소의 소비를 증대하기 위해 학교 식당과 제휴할 독특한 위치에 있습니다. 우리는 그러한 프로그램의 가치를 인정한 뉴욕주 농업시장부에 감사하며 시작하여 신이 납니다.”

Rensselaer 카운티 부집행관 Chris Meyer는 다음과 같이 말했습니다: “이 보조금은 우리 지역 농장들을 위해 새 시장을 열고 안전하고 영양가 있는 제품을 우리 지역 학교들에 제공하는 진정 원원입니다. 저는 이 프로그램의 중요성을 인정한 뉴욕주 농업시장부에 찬사를 보내며 이 신청을 뒷받침해 주신 모든 파트너들께 축하를 드립니다.”

Broome-Tioga BOCES의 식품 서비스 담당 Mark Bordeau는 다음과 같이 말했습니다: “Broome-Tioga BOCES와 Food and Health Network, Food Bank of the Southern Tier 및 Cornell Cooperative Extension을 포함한 우리의 모든 파트너들은 우리 학생들을 위한 뉴욕주 농산품 조달 노력을 모색하고 확대하기 위한 이 보조금에 흥분됩니다.”

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418